

- 7 -

5

CLAIMS

1. Connecting device (1) for an electrosurgical instrument,
10 which comprises at least one gas supply line (5) and one
power supply line (6),
characterized by
a housing (2) into which passes the gas supply line (5)
with the power supply line (6) disposed therein,
15 a branching device (7) in the housing (2), by way of which
the power supply line (6) is diverted out of the gas supply
line (5) in order to form a gas-connection end piece (9)
and a power-connection end piece (8),
and a plug (4) to which the gas-connection end piece (9)
20 and the power-connection end piece (8) are coupled, and
which is fixed to the housing (2) in order to make
connection with a socket in an appliance or with connecting
leads running to the appliance,
wherein a filter (10) is disposed within the housing (2) in
25 the gas-connection end piece (9).
2. Connecting device according to Claim 1,
characterized in that the filter is exchangeable.
3. Connecting device according to one of the preceding claims,
characterized in that the branching device (7) comprises a
30 first aperture (11) into which the gas supply line (5) with
the power supply line (6) disposed therein is inserted,
like a plug into a socket.

- 8 -

4. Connecting device according to one of the preceding claims, characterized in that the branching device (7) comprises a second aperture (12) into which the filter (10) is inserted, like a plug into a socket.
- 5 5. Connecting device according to one of the preceding claims, characterized in that the branching device (7) comprises an integrated cable channel (13) to accommodate the power supply line (6).
- 10 6. Connecting device according to one of the preceding claims, characterized in that the electrosurgical instrument is designed for single use.
7. Application of a connecting device according to one of the preceding claims, for an APC instrument.
- 15 8. Application according to Claim 7, characterized in that the APC instrument is an APC probe (3).